

WESTHOEKEIK

Op de Kuurnse begraafplaats werd een 'Westhoekeik' aangeplant, in de buurt van de WO I oudstrijdersgraven. Dit is een nakomeling van de 'Vredeseik' die in april 1918 zwaar beschadigd werd tijdens de Slag om de Kemmelberg, maar overleefde.

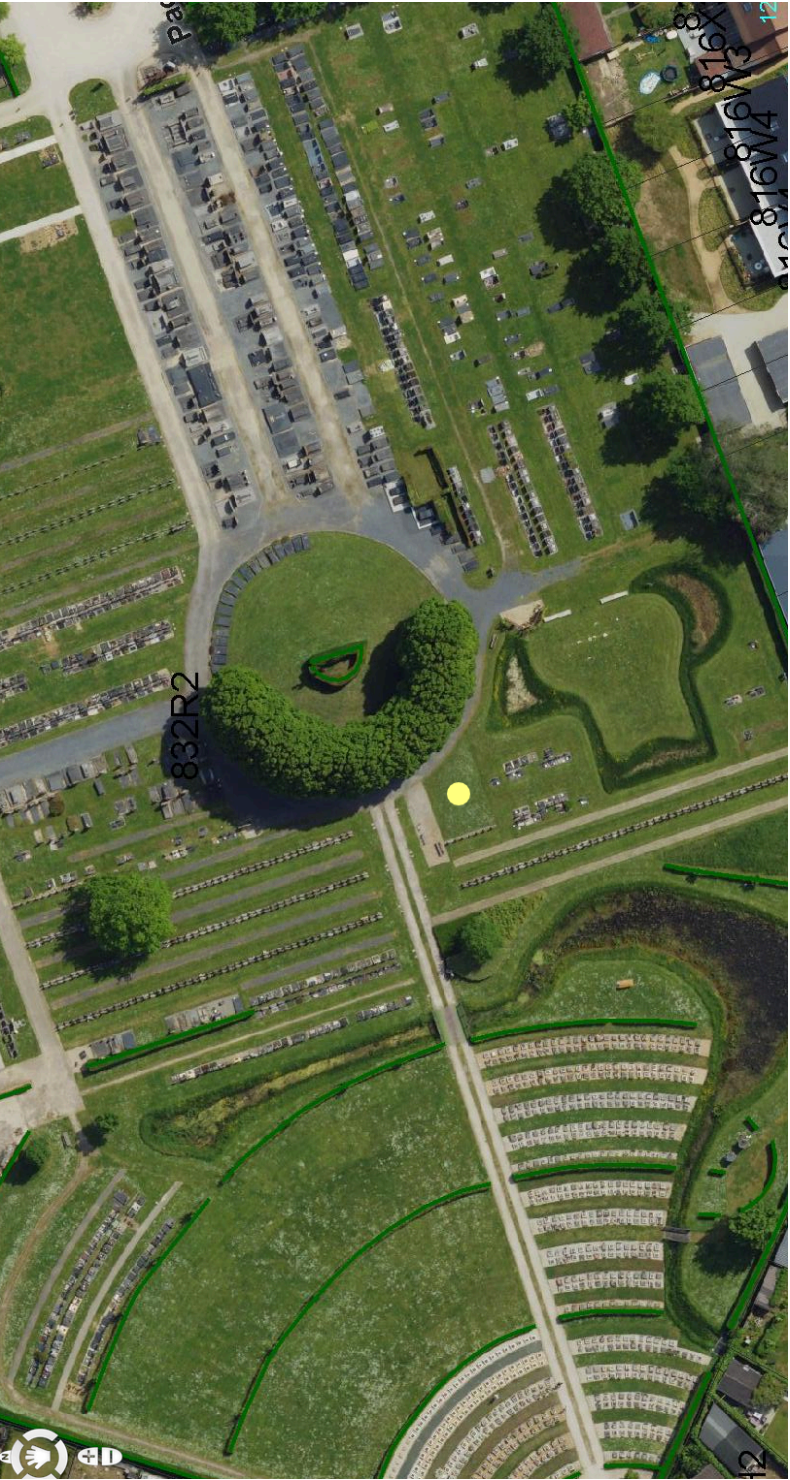


© Westhoek Vredeshoek: De 'Vredeseik' langs de Noordstraat te Kemmel'

De Westhoekeiken staan symbool voor Levenskracht en Vrede. Die worden verspreid in de Westhoek, en verder, als herinnering aan het belang van vrede.



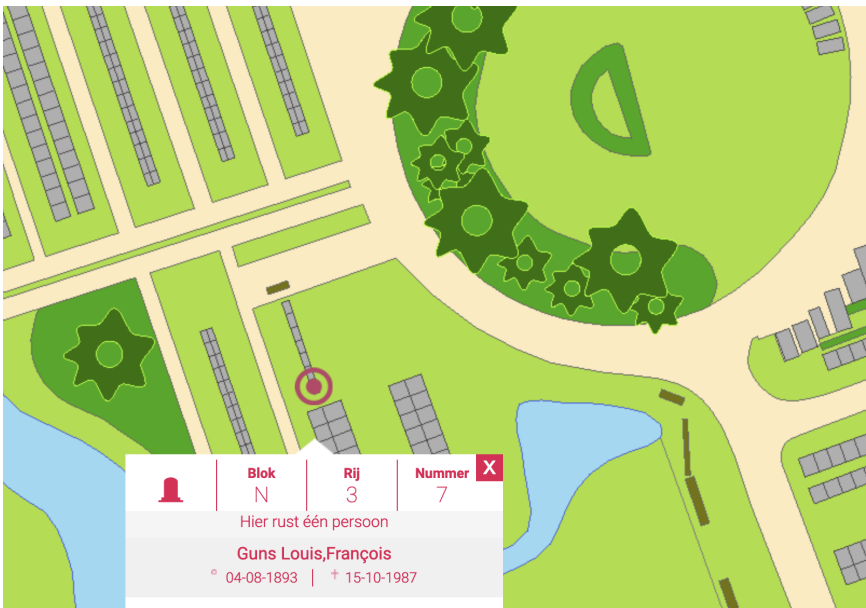




832R2

876974
876973
876972







WESTHOEIK

De eiken hier groeien uit eikels van de 'Vredeseik' in de Noordstraat in Kemmel (Heuvelland). Tijdens WO I overleefde die Vredeseik de slag om de Kemmelberg (april 1918). Deze nakomeling van de 'Vredeseik' werd hier bewust aangeplant: ze staat symbool voor levenskracht en vrede. Door ze letterlijk in het landschap te verspreiden, herinneren ze iedereen aan het belang van vrede in de wereld.

LES CHÊNES DU WESTHOÛK

Les chênes du Westhoek sont issus des glands du chêne de la paix de la Noordstraat à Kemmel (Heuvelland). Pendant la Première Guerre mondiale, ce chêne de la paix a survécu à la bataille du Mont Kemmel (avril 1918). Ces descendants du chêne de la paix ont délibérément été plantés ici. Ils symbolisent la résilience et la paix. Les disperser au sens propre dans le paysage permet de rappeler à tous l'importance de la paix dans le monde.

WESTHOEK OAKS

The oaks growing here came from acorns produced by the Peace Oak on Noordstraat in Kemmel (Heuvelland). The Peace Oak survived the battle for Kemmel Hill (April 1918) during WWI. These descendants of the Peace Oak were purposefully planted here and serve as symbols of resilience and peace. By spreading them in scenery, they remind us of the importance of spreading peace in the world.

DIE WESTHOEIKEICHEN

Die Eichen hier sind Ableger der Friedens-eiche in der Noordstraat in Kemmel (Heuvelland). Im Ersten Weltkrieg überlebte die Friedens-eiche die Schlacht um den Kemmelberg (April 1918). Diese Nachkommen der Friedens-eiche werden ganz bewusst hier gepflanzt: Als Symbol für Kraft und Frieden. Durch ihre buchstäbliche Verbreitung in der Landschaft erinnern sie jeden daran, wie wichtig der Frieden auf der Welt ist.

